

No 295

Règlement pour amender le Règlement No 271 intitulé "Règlement pour adopter des mesures préventives contre la variole et pour obtenir un système plus efficace de vaccination dans la Cité."

[Adopté le 1 Décembre 1902].

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal tenue dans l'Hôtel de Ville, ce premier jour de décembre mil neuf cent deux, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir : — Son Honneur le Maire Monsieur James Cochrane, les échevins Laporte, Robertson, Clearihue, Chaussé, Ames, Lavallée, Couture, Turner, Sadler, Ouimet, Martineau, Gallery, Wilson, Larivière, Robillard, Lespérance, Bumbray, Lapointe L. A., Ricard, Carter, Nelson, Lapointe N., Walsh, Sauvageau, Stearns, Giroux, Hébert, Dagenais.

Il est ordonné et statué par le dit Conseil comme suit :

Sect. 1. La section 5 dudit Règlement No 271 est abrogée et remplacée par la suivante :

"Sect. 5. Le présent règlement sera en vigueur pendant une période de vingt-quatre mois."

No 295

By-Law to amend by-law No 271 entitled "By-law to provide for the adoption of preventive measures against small pox and to establish a more effective system of vaccination in the City."

[Adopted 1 December 1902].

At a special meeting of the City Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this first day of December, one thousand nine hundred and two, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz :— His Worship the Mayor James Cochrane, Esquire, Aldermen Laporte, Robertson, Clearihue, Chaussé, Ames, Lavallée, Couture, Turner, Sadler, Onimet, Martineau, Gallery, Wilson, Larivière, Robillard, Lespérance, Bumbray, Lapointe, L. A., Ricard, Carter, Nelson, Lapointe N., Walsh, Sauvageau, Stearns, Giroux, Hébert, Dagenais.

It was ordained and enacted by the said Council as follows :—

Sect. 1. Section 5 of said By-law No 271 is repealed and replaced by the following :—

" Sect. 5. The present By-Law shall be in force for a period of twenty-four months."